

Diplomatura Universitaria de Formación Continua en “Enseñanza del Español como Lengua Extranjera”

a) Denominación

Diplomatura universitaria de formación continua en “Enseñanza del Español como Lengua Extranjera”.

b) Destinatarios (enunciar el perfil del postulante)

Docentes de Español (como lengua materna y lengua extranjera), egresados de instituciones universitarias y terciarias públicas y privadas de carreras de tres años de duración o más, que se estén desempeñando en el exterior, en el dictado de cursos de español en instituciones públicas o privadas extranjeras.

c) Requisitos de ingreso (estudios primarios/ secundario/pregrado/grado/ posgrado, formación en área específica, etc.)

Disponer de un dispositivo tecnológico con adecuada conectividad para participar de las clases virtuales, provisto de cámara y sonido.

Poseer título habilitante para la enseñanza del idioma español (presentar copia).

Presentar documento que certifique el desempeño como docente de español como lengua extranjera.

d) Objetivos

Objetivo general

Promover la formación profesional de quienes se desempeñan en el exterior, como docentes de español como lengua extranjera.

Objetivos específicos

- ✓ Profundizar los conocimientos de lectura, escritura, conversación y escucha
- ✓ Entrenar a los docentes en el uso de herramientas digitales
- ✓ Brindar actualización en la nueva gramática y la nueva ortografía

Objetivos institucionales

- ✓ Ampliar la oferta de la UNC en trayectos de formación a distancia
- ✓ Contribuir a la oferta de formación profesional destinada a una audiencia específica residente en el extranjero
- ✓ Ofrecer una alternativa en una zona de vacancia en la formación profesional de docentes de español como lengua extranjera.

e) Justificación

La presente Diplomatura se enmarca en el compromiso de la Universidad Nacional de Córdoba con la democratización del acceso al conocimiento y la excelencia académica basada en la mejora continua de la formación profesional a lo largo de la vida.

En ese marco compartido con otras unidades académicas, la Prosecretaría de Relaciones Internacionales ha asumido, desde su creación, las acciones de cooperación académica como una de sus principales premisas de trabajo. Las vinculaciones con instituciones de educación superior, organizaciones no gubernamentales, gobiernos y asociaciones de la sociedad civil han sido los principales socios en este camino de vinculación creciente.

Como parte de esa misión y desde hace casi 20 años, las acciones de internalización ampliaron su naturaleza y función con la creación y puesta en marcha del Programa de Español y Cultura Latinoamericana (PECLA) destinado a la difusión de nuestra lengua y cultura en instituciones de educación superior de países no hispanohablantes. En la actualidad, además de una afluencia mayoritaria de estudiantes de *colleges* estadounidenses, se incorporan a las aulas del PECLA alumnos no hispanohablantes que cursan un trayecto breve en las diferentes carreras de nuestra universidad y que desean perfeccionar su español.

En la creencia de que la fortaleza de nuestra misión se afianza en la medida en que nuevos proyectos inauguran nuevas formas de relación con actores con los que ya venimos relacionándonos o con otros actores, es que nos proponemos ampliar el campo del PECLA ahora teniendo como destinatarios a los docentes y como propósito general, su actualización y perfeccionamiento.

En este escenario, surge la necesidad de dar un paso adelante en el impulso de la enseñanza del español ahora no sólo a estudiantes no hispanohablantes sino a profesionales que se desempeñen como docentes de español como lengua extranjera en contextos no hispanohablantes.

La Diplomatura en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera se propone, en primer lugar, una actualización de contenidos a la luz de las incorporaciones que la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) han realizado en los últimos años, tales como la formulación de la Nueva Ortografía y la Nueva Gramática. Otro propósito central es la actualización de las metodologías de la enseñanza de las lenguas extranjeras fuertemente impactadas por la intervención de los dispositivos electrónicos, las redes sociales y la inteligencia artificial. Pensando en los estudiantes actuales y su condición de nativos digitales, la incorporación de estos dispositivos permite a los educadores aprovechar el

poder de la tecnología para hacer que el aprendizaje sea más interactivo, accesible y personalizado para los estudiantes. Aplicaciones diseñadas específicamente para enseñar gramática, vocabulario, ortografía y comprensión de lectura; recursos en línea, sitios web y plataformas; ejercicios interactivos, material de lectura y foros de discusión, herramientas de corrección ortográfica y revisión de la sintaxis, podcasts y videos son algunas de las nuevas herramientas que los docentes necesitan imperiosamente incorporar a sus prácticas de enseñanza para hacerlas más eficientes. Sin convertir el aula en una extensión de las propuestas digitales, una adecuada incorporación de estos materiales potenciaría el protagonismo de estudiantes nativos digitales.

f) Pertinencia respecto a la/s unidad/es académica/s o área central que la propone

La diplomatura recoge la experiencia acumulada en el ámbito de la Prosecretaría de Relaciones Internacionales dando continuidad a las acciones del PECLA. La gestión con numerosas instituciones del exterior provee a la prosecretaría de un saber hacer para el diseño de este proyecto. Además, la experticia del cuerpo de profesores que actualmente se desempeña en el PECLA resulta una garantía más que alienta la puesta en marcha de esta propuesta.

Este trayecto formativo sale al encuentro de un área de vacancia como es la de la formación organizada en trayectos breves y enfocada en la actualización profesional. Este proyecto constituye una necesidad de formación en países no hispanohablantes donde se requiere una constante capacitación de los docentes extranjeros a cargo de cursos de español.

g) Estructura (módulos, unidades, carga horaria por módulos o por unidad, metodología)

La Diplomatura está organizada en 5 módulos, 4 de ellos con una carga horaria de 28 horas y 1 de 45 horas. Se dictarán de manera presencial mediada por tecnología, bajo la modalidad de seminario-taller y taller. Al ser una diplomatura destinada a docentes, los contenidos de seminarios y talleres tienen el propósito de estimular la creatividad de los participantes, fortalecer la capacidad para que sus aprendizajes impacten en el trabajo en el aula. Por este motivo, las horas de trabajo asincrónico y las de trabajo autónomo están direccionadas a la construcción de proyectos pedagógicos adecuados a los contextos en los que los participantes se desempeñan. Como puede verse en la estructura planteada, la actualización y perfeccionamiento de los docentes no solo depende de los encuentros sincrónicos, del espacio compartido con el capacitador en tiempo real sino en la potencialidad de ese tiempo para que reditúe en la calidad y los resultados de las horas de trabajo asincrónico y autónomo.

Módulos	Trabajo sincrónico	Trabajo asincrónico	Trabajo autónomo	Total horas
Seminario-taller 1: Didáctica del Español como Lengua Extranjera	8	10	10	28
Seminario-taller 2: Lingüística intercultural español-otro idioma	8	10	10	28
Taller 1: Herramientas digitales para la enseñanza de idiomas	8	10	10	28
Taller 2: La escritura en la clase de español	10	15	20	45
Taller 3: Conversación	8	12	8	28
Horas totales de cursado				157
Horas destinadas a la evaluación				18
Total carga horaria				175

Según la RESOL-2023-2598-APN-ME, la cual establece el valor asignado a cada CRE, la diplomatura otorga 7 créditos.

h) **Contenidos de cada unidad o módulo**

Espacios curriculares	Contenidos mínimos
Didáctica del Español como Lengua Extranjera	Conceptos básicos y definiciones. Teoría del aprendizaje sociocultural Selección y adecuación de materiales didácticos Métodos de evaluación en la enseñanza de idiomas
Lingüística intercultural español-otro idioma	Principios de comunicación intercultural Inclusión y diversidad en la clase Estructuras similares y diferentes Expresiones idiomáticas en español y en otro idioma
Herramientas digitales para la enseñanza de idiomas	Plataformas de enseñanza- aprendizaje online Uso didáctico de blogs, foros, redes y juegos. IA El uso del teléfono celular El diseño de un proyecto digital en el aula
La escritura en la clase de español	Nueva Gramática y Nueva Ortografía La narración de experiencias propias La creación de personajes y de mundos narrativos La coherencia textual. La escritura con IA
Conversación	La fluidez oral y la comprensión auditiva Descripciones de personas y lugares

i) Modalidad de cursado

Todos los espacios curriculares se desarrollarán en la opción pedagógica presencial mediada por tecnología; el aula virtual y las tutorías sincrónicas son espacios de interacción entre los participantes y el capacitador. Tal como se ha detallado en la estructura curricular se requerirá de un tiempo asincrónico de trabajo con actividades ofrecidas a través del aula virtual, organizadas y distribuidas en el tiempo según la carga horaria de cada espacio. Para desarrollar la propuesta, se ofrecerá un entorno virtual especialmente diseñado para esta Diplomatura en el que los participantes puedan no solo tomar clases o presentar sus actividades sino también interactuar, participar de foros, construir sus propios proyectos a la luz de los contenidos de cada uno de los espacios formativos.

En la construcción del entorno virtual (el aula, los foros, entre otros), la selección de materiales y las actividades previstas se tendrá en cuenta que se trata de un espacio de formación de formadores, es decir, un espacio altamente enriquecido con las trayectorias individuales y eventualmente, la experiencia laboral. Se prevé el uso de:

Plataforma Moodle: el aula virtual estará alojada en la plataforma Moodle de la Prosecretaría de Relaciones Internacionales.

Plataforma de videoconferencia: para los encuentros sincrónicos, se elegirá la plataforma de videollamadas de Google Meet.

Murales y recursos multimedia: para la interacción y el trabajo asincrónico se utilizarán recursos tales como Padlet, Waquelet, Genial.ly, Wooclap, Canva, Bubbl.us, Mentimeter, Lucidchart, entre otros.

j) Cronograma de dictado y Carga horaria total expresada en horas y créditos (CRE)

	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Carga horaria
Seminario taller 1	Didáctica del Español como Lengua Extranjera					28
Seminario taller 2		Lingüística intercultural español- otro idioma				28
Taller 1			Herramientas digitales para la enseñanza de idiomas			28
Taller 2				La escritura en la clase de español		45
Taller 3					Conversación	28
Carga horaria total						157
Evaluación						18
Carga horaria expresada en CRE						7 CRE

k) Modalidades de evaluación (parcial y final)

La evaluación será llevada a cabo de manera procedimental, considerando el trabajo durante las instancias sincrónicas, la resolución de actividades asincrónicas y la producción del trabajo final de cada módulo, que consistirá en una propuesta didáctica para implementar en el aula. Se tendrá en cuenta también la participación, la asistencia y la puntualidad en la entrega de las actividades.

l) Valoración cuantitativa

La escala numérica para la asignación de notas será del 1 al 10 considerando la siguiente valoración: 10 = Excelente

9 = Distinguido

8 = Muy Bueno

7 = Bueno

6 = Suficiente

1-5 = Insuficiente

m) Requisitos de aprobación

Para la aprobación de la diplomatura se requiere:

- aprobar las propuestas didácticas a implementar en el aula para cada seminario o taller
- asistir al 80 % de las instancias sincrónicas

El umbral mínimo de aprobación es el 6 (seis) que corresponde al 60% de la nota final del curso. La nota final será un número entero (ej.: entre 6.01 y 6.50 = 6; entre 6.51 y 6.99 = 7).

n) Bibliografía

- Atienza, E. (2009). El portafolio del profesor como instrumento de autoformación. En Marco ELE. Revista de Didáctica Español como Lengua Extranjera. N° 9. <https://marcoele.com/el-portafolio-del-profesor-como-instrumento-de-autoformacion/>
- Audisio, R. (2018). La lectoescritura en redes sociales como un modo de construcción del mundo. *Actas de Periodismo y comunicación*. Vol. 4, N° 1. FPyCS. Universidad Nacional de La Plata. <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/actas>
- Avila, A. y Castilla, C. (2022). (comp.) *Nuevos escenarios, nuevos desafíos en ELSE: Investigación, enseñanza, evaluación y certificación*. Humanitas. Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Tucumán. <https://filo.unt.edu.ar/2023/03/27/nuevos-escenarios-nuevos-desafios-en-els/>
- Ávila Muñoz, A. (2017). La utilidad del vocabulario dialectal en el aula de lenguas extranjeras. Propuesta de selección léxica basada en coronas concéntricas. En Marco ELE. Revista de Didáctica Español como Lengua Extranjera. N° 25. <https://marcoele.com/vocabulario-dialectal/>
- Escobar, C. y Nussbaum, L. (2010). ¿Es posible evaluar la interacción oral en el aula? En Miquel, L. y Sans, N. (2010). *Revista Expolingua 2002. Didáctica del Español como lengua extranjera*. V. 10. P. 37 -52. Fundación Calibre. chrome extension://efaidnbmninnibpcajpcglclefindmkaj/https://marcoele.com/descargas/expolingua_2002.escobar-nussbaum.pdf
- Fernández Pinto, J. y Lázaro, O. (2010). Materiales E/LE en la red: ¿Cuándo son útiles? ¿Cómo seleccionarlos? En Miquel, L. y Sans, N. (2010). *Revista Expolingua 2002. Didáctica del Español como lengua extranjera*. V. 10. P. 53 - 88. Fundación Calibre. chrome extension://efaidnbmninnibpcajpcglclefindmkaj/https://marcoele.com/descargas/expolingua_2002.fernandez-juan.pdf
- Martín Sánchez, M. T. (2023). Argumentación en textos narrativos de estudiantes universitarios de Español Lengua Extranjera. *Educatio Siglo XXI*. Vol. 41-2. Páginas 231-252. <https://revistas.um.es/educatio/article/view/566031/344631>
- Rodríguez, J. y Mañas Navarrete, I. (2021). La interacción entre profesor y alumnos en el aula de ELE: preferencias de uso en función de la experiencia y el contexto de enseñanza. En Marco ELE. Revista de Didáctica Español como Lengua Extranjera. N° 33. <https://marcoele.com/interaccion-entre-profesor-y-alumnos/>
- Valverde González, M-T. (2017). *El desarrollo de la escritura académica con soporte digital para la formación inicial del profesorado*. Tesis. Portal de investigación. Universidad de Murcia. <https://digitum.um.es/digitum/handle/10201/51640>